

F. MALDONADO
Delegado de Educación

Si hay colegio, que haya comedor

Los padres piden que los comedores de los colegios funcionen desde el arranque del curso escolar para evitar problemas de 'logística' a los padres que trabajan.



ALFREDO VALDIVIA
Alcalde de Fiñana

Área de servicios en la A-92

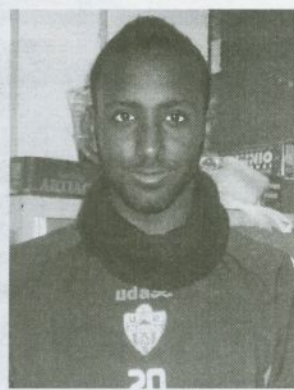
Se trata de un proyecto antiguo, pero no por ello menos necesario para el desarrollo de Fiñana. Su alcalde cree que crearía empleos y facilitaría las visitas al pueblo.



HENOK GOITOM
Jugador del Almería

Ahora se parece al del Valladolid

El delantero sueco ha recuperado el olfato de gol que tenía en el equipo de Pucela y que le hizo fichar por el Almería. Las lesiones le están respetando esta vez.



EL ESPAÑOL QUE HABLAMOS

LO ESCRITO, LO ORAL Y EL SUMARIO DE LA OPERACIÓN PONIENTE (III)

Una zorra fue un día a cazar grillos, y cuando pensaba que ya tenía alguno debajo de sí, el insecto sonaba en otra parte; con esto anduvo perdida toda una noche, hasta que cansada y rendida abandonó su empeño; de aquí, el proverbio: "Andar a la caza de grillos" empleado para quien pierde el tiempo en procurar cosas que pareciendo fáciles de alcanzar luego no lo son. Alguien ha podido pensar tal hecho cuando en la última columna aludíamos a la importancia que para la transcripción que aparece en el sumario de la Operación Poniente hubiera tenido el acentuar, el puntuar bien o la presencia de signos que nos ayudaran a interpretar los valores e intenciones de lo dicho por los protagonistas. Y es que el valor del discurso sólo está en el discurso.

En dicha columna, ya aludíamos a los problemas de interpretación que pueden surgir con el incorrecto y caprichoso empleo de las tildes, anomalía que acarrea la posibilidad de diferentes interpretaciones. Cuando a esa deficiencia se suma alguna otra de puntuación, lo que también es frecuente, el problema es mayor. Así, no resulta extraño que quienes hacen las transcripciones también piensen que formas como *por qué*, *porque*, *porqué* y *por que* tienen el mismo valor, por lo que se pueden usar caprichosa y arbitrariamente, unas veces una y otras veces otra, según venga en ganas al usuario. Así, a la hora de expresar las interrogaciones, formas como *¿porque?* o *¿porqué?* alternan con *¿por qué?* Tampoco es raro el uso también voluble e inconstante que se sigue con la utilización o no de los signos de interrogación, los cuales aparecen en muchos casos que no corresponderían y no están cuando debieran estarlo. Con todo ello, decíamos, no es fácil evitar lecturas cuanto menos equívocas.

El cuatro de junio de 2009, J.A. Alemán llama a su hijo para preguntarle por un pago de la Mercantil Planet; este le responde que dicho pago no se ha realizado. La transcripción que aparece en el Sumario es la siguiente:

El artículo del día

LUIS CORTÉS



CATEDRÁTICO LENGUA ESPAÑOLA

El empleo, en muchas ocasiones, sin ton ni son de la ortografía (palabras, acentuación y puntuación) puede complicar la recta interpretación de un mensaje.

Hijo.- ahora dice mamá que como hemos hecho 166 y pico por un lado y 166 por otro. dice que los 1600 se los queda ella

Aleman.- ¿que 1600?

Hijo.- hemos dividido por dos ¿no?

Aleman.- ¿el que?

Hijo.- lo del ¿Blanes? Coño Pepe, necesitamos un 20% uno en blanco y otro en negro.

Aleman.- si, si, si *¿porque se lo queda ella?*

Hijo.- no sé

Aleman.- ella se queda con lo suyo

El final de la tercera intervención de Alemán (*¿porque se lo queda ella?*) cabe interpretarlo de dos maneras diferentes: se puede pensar que Alemán no entienda *por qué* se queda la madre de su hijo con el dinero: *¿por qué se lo queda ella?*, o bien que dude aunque suponga y acepte el hecho en sí, por lo que más que una pregunta sería una confirmación: *¿porque se lo queda ella?* En el primer caso no cabe inter-

pretar que se lo hubiera quedado en otras ocasiones, en el segundo, parece que sí.

El 13/05/2009, a las 16:52:30, Alemán habla con un Sr. del que no se sabe muy bien si sigue siendo o no de un Sindicato; el motivo: la posibilidad de que medie en el despido de veinte trabajadores; el personaje muestra su preocupación y malestar al ver cómo ya los cargos principales del Ayuntamiento empiezan a perder la calma y a estar muy preocupados; y a continuación dice:

X.- *¿porque temblais cuando no habeis temblado nunca?*

Ejemplo que por un lado nos lleva a pensar en una afirmación empleada como causa de un razonamiento y expuesta de forma interrogativa -si nos fijamos en el *porque*- o a una pregunta -si atendemos a los signos interrogativos. Al saber que ambas formas son empleadas sin ton ni son, la posible interpretación se complica mucho más.

Con ser importantes las faltas ortográficas de puntuación y de acentuación, lo que realmente más echamos de menos en este tipo de textos son las anotaciones, las cuales darían una utilidad mucho mayor al documento, al menos en aquellos fragmentos que se consideren más significativos para el Sumario. Existen las acotaciones, que permiten apuntar tantos detalles sobre los protagonistas, y existen los signos: el alargamiento de un fonema se representa con dos puntos (:) [te he dicho que no:], las sílabas destacadas se reproducen con mayúsculas separadas por guión [te digo que fui SO-LI-TO], etc., etc.; nosotros solo vamos a aludir a algunos ejemplos que tienen que ver con los cambios de significado que conlleva una u otra pronunciación (ascendente, descendente o neutra). Ya sabemos que una misma sucesión de sonidos puede admitir múltiples interpretaciones atendiendo, sencillamente, a la entonación con que se emita. Creo que eso está en la mente de todos, es más, posiblemente, en alguna ocasión, hayamos sufrido sus consecuencias. Es lo que hay. Seguiremos.

EL CALEIDOSCOPIO

FAUSTO ROMERO-MIURA GIMÉNEZ

ABOGADO



Marco, en Laroya

Pero al revés: en vez de los Apeninos a los Andes, de los Andes a los Filabres, por encima del Ocará: dos hermanos argentinos, ya muy mayores, han conocido al primogénito -de 82 años- al que su padre abandonó en Laroya, al igual que a su madre, cuando apenas contaba dos meses, para emigrar a Argentina, de donde jamás volvió y donde tuvo otros dos hijos.

Les deseo toda la felicidad del mundo y no dudo que la tengan: Laroya es, para ello, el mejor escenario. Y lo sé por conocimiento personal -de ahí mi cariño especial- desde que en tiempos del añorado -¡qué gran hombre!- Antonio Rodríguez, su abnegado Alcalde por UCD, empecé a visitarlo con frecuencia: siempre que supero las endiabladas curvas -¡las míticas del Alpe d'Huez son una serpentina- soy feliz: Laroya es un ejemplo de lo que ahora se llama desarrollo sostenible: crece y progresa, allá en lo

Todos los vecinos están implicados en la vida y el progreso del pueblo. En las últimas elecciones votó el 95,33% del censo

alto, hasta el punto de haberse convertido en un paraíso del turismo rural, y es -insisto- ejemplo de convivencia, con todos los vecinos -128 implicados en la vida y el progreso del pueblo: piénsese que en las últimas elecciones municipales votó el 95'33% del censo, y que las tres más votadas fueron mujeres. Ahora es Loli Moreno la gran y eficaz matriarca: ganó la Alcaldía por sólo dos votos. En Laroya sí que importa cada persona.

Laroya es una gran familia bien avenida: la política no es un obstáculo para la amistad y la buena vecindad, lo que indica un altísimo índice de civismo, de ejercicio libre de la ciudadanía.

¡Si le unimos que tres hermanos se han juntado al cabo de toda una vida!

Vivir en Laroya es contagiarse de serena felicidad.

la Voz de Almería

PRESIDENTE: José Luis Martínez.
CONSEJERO DELEGADO: Juan Fernández-Aguilar.
DIRECTOR Pedro M. de la Cruz.
SUBDIRECTORA: Antonia Sánchez Villanueva.

REDACTORES JEFES: Antonio Fernández Camacho, Antonio Fernández Compán, Manuel León y Leopoldo Nemesio.

JEFES DE SECCIÓN: Evaristo Martínez (Vivir), Eva de la Torre (Ciudades y Fin de Semana) y Eduardo del Pino.

COORDINADOR DE ESPECIALIDADES: Miguel Arranz.
Novotécnica, S.A.

DIRECTOR TÉCNICO: Manuel Gázquez. DIRECTOR DE EXPANSIÓN y DELEGADO EN EL EJIDO: Diego Martínez Masegosa. DIRECTORA FINANCIERA y DE CONTROL DE GESTIÓN: Gemma Salinas. DIRECTOR DE MARKETING: Juan Felipe Navarro.
REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y TALLERES: Avenida del Mediterráneo, 159 -1ª planta. 04007 Almería - Teléfono 950 18 18 18. Fax: 950 25 64 58. DELEGACIÓN EN EL EJIDO: Plaza Zenete, 11 - EL EJIDO. Teléfono 950 57 30 73. Fax 950 48 62 12.

PUBLICIDAD: CM-2000.
DIRECTORA: María José Iglesias.
Teléfono: 950 28 20 00 Fax: 950 28 20 01.
IMPRESIÓN: Servicios de Impresión de Levante, S.A. DISTRIBUCIÓN: Distribuidora Almeriense, S.L.
DEPOSITO LEGAL: AL 2-52.
ISSN: 1576-5296. Difusión controlada por OJD.